



INFORMACIONES ADMINISTRATIVAS
MEDDELSER FRA ADMINISTRATIONEN
VERWALTUNGSMITTEILUNGEN
ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
ADMINISTRATIVE NOTICES
INFORMATIONS ADMINISTRATIVES
INFORMAZIONI AMMINISTRATIVE
MEDEDELINGEN VAN DE ADMINISTRATIE
INFORMAÇÕES ADMINISTRATIVAS
HALLINNOLLISIA TIEDOTUKSIA
ADMINISTRATIVA MEDDELANDEN



N°540

COMMISSION
TOUS LES LIEUX D AFFECTATION

DA	Forfremmelser - Forskningsbevillingerne - Regnskabsåret 1987	2
DE	Beförderungen - Forschungsmittel - Haushaltsjahr 1987	2
EL	Προαγωγές - Πιστώσεις ερευνών - Οικονομικό έτος 1987	3
EN	Promotions - Research Appropriations - Financial Year 1987	3
ES	Promociones - Créditos de investigación - Ejercicio 1987	4
FR	Promotions - Crédits de recherche - Exercice 1987	4
IT	Promozioni - Stanziamenti per la ricerca - Esercizio 1987	5
NL	Bevoorderingen - Onderzoekkredieten - Begrotingsjaar 1987	5
PO	Promoções - Dotações para investigação Exercício financeiro de 1987	6

DA

Forfremmelser - Forskningsbevillingerne Regnskabsåret 1987

(If "Meddelelser fra administrationen" nr 534 af 20 7 1987)

Det meddeles herved, at ansættelsesmyndigheden under henvisning til fortegnelsen over de tjenestemænd (aflønnet over forskningsbevillingerne), der i kraft af deres fortjeneste kan komme i betragtning med henblik på forfremmelse 11987, og under hensyntagen til de budgetmæssige muligheder, har besluttet at forfremme følgende tjenestemænd

Samtidig er der truffet afgørelse om ændring af følgende midlertidigt ansattes indplacering

DE

Beförderungen - Forschungsmittel Haushaltsjahr 1987

(vgl. Verwaltungsmittelungen Nr 534 v 20 7 1987)

Dem Personal wird mitgeteilt, dass die Anstellungsbehörde beschlossen hat, aufgrund der Verzeichnisse der 1987 beförderungswürdigsten Beamten (Forschungsmittel) und unter Berücksichtigung der verfügbaren Haushaltsmittel folgende Beamte zu befördern

Gleichzeitig wurde die Einstufung der nachfolgenden zeitlichen Bediensteten abgeändert

Προαγωγές - Πιστώσεις ερευνών Οικονομικό έτος 1987

(Βλέπε Διοικητικές πληροφορίες αριθ.534 της 20.7.1987).

Γνωστοποιείται στο προσωπικό ότι η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή, έχοντας υπόψη τους καταλόγους των υπαλλήλων που αμείβονται από τις πιστώσεις ερευνών και κρίνονται οι πλέον ικανοί για προαγωγή κατά το οικονομικό έτος 1987 καθώς και τις δυνατότητες που παρέχει ο προϋπολογισμός, αποφάσισαν να προαγάγουν τους κατωτέρω υπαλλήλους.

Παράλληλα, αποφασίστηκε να τροποποιηθεί η κατάταξη των κατωτέρω εκτάκτων υπαλλήλων.

Promotions - Research Appropriations Financial Year 1987

(see Administrative Notices No 534 of 20 7 1987)

Members of the staff are informed that, on the basis of the lists of officials (research appropriations) considered most suitable for promotion for the year 1987 and having regard to the funds available under the budget, the appointing authority has decided to promote the following officials

At the same time the modification of the classification of the following temporary agents has been decided

ES

Promociones - Créditos de investigación Ejercicio 1987

(cf. Informaciones Administrativas n°534 de 20.7.1987).

Se pone en conocimiento del personal que la autoridad facultada para proceder a los nombramientos, vistas las listas de funcionarios (créditos de investigación) considerados los más merecedores para obtener una promoción con cargo al ejercicio 1987 y teniendo en cuenta las disponibilidades presupuestarias, ha decidido promover a los funcionarios que se relacionan a continuación.

Paralelamente las modificaciones de clasificación de los agentes temporales relacionados han sido igualmente decididas.

FR

Promotions - Crédits de recherche Exercice 1987

(cf. Informations administratives n°534 du 20.7.1987).

Il est porté à la connaissance du personnel que l'Autorité investie du pouvoir de nomination, vu les listes des fonctionnaires (crédits de recherche) jugés les plus méritants pour obtenir une promotion au titre de l'exercice 1987 et compte tenu des disponibilités budgétaires, a décidé de promouvoir les fonctionnaires ci-après.

Parallèlement les modifications de classement des agents temporaires ci-après ont également été décidées.

Promozioni - Stanziamenti per la ricerca Esercizio 1987

(cfr "Informazioni amministrative n 534 del 20 7 1987)

Si comunica che l'autorità che ha il potere di nomina, visti gli elenchi dei funzionari (stanziamenti per la ricerca) ritenuti maggiormente meritevoli di promozione nel 1987, e tenuto conto delle disponibilità di bilancio, ha deciso di promuovere i seguenti funzionari

Le modifiche di inquadramento dei seguenti agenti temporanei sono state ugualmente decise

Bevorderingen - Onderzoekkredieten Begrotingsjaar 1987

(Zie Mededelingen van de administratie nr 534 van 20 7 1987)

Het tot aanstelling bevoegde gezag heeft, gelet op de lijst van ambtenaren (Onderzoekkredieten) die op grond van hun verdiensten in 1987 het meest voor een bevordering, m aanmerking komen en rekening houdend met de beschikbare begrotingsmiddelen, besloten de volgende ambtenaren te bevorderen

Voorts is besloten tot wijziging van indeling van de volgende tijdelijke functionarissen

Promoções - Dotações para investigação Exercício financeiro de 1987

(et. "Informações administrativas" n° 534 de 20.7.1987).

Leva-se ao conhecimento do pessoal que a Entidade competente para proceder a nomeações, tendo em conta as listas dos funcionários (dotações para investigação) considerados com mais mérito para obterem uma promoção a título do exercício financeiro de 1987 e tendo em conta as disponibilidades orçamentais, decidiu promover os funcionários a seguir indicados.

Paralelamente, foram também decididas as modificações de classificação dos agentes temporários a seguir referidos.

**Liste des agents temporaires relevant du JET
bénéficiaires d'une modification de classement
- Exercice 1987 -**

Cadre scientifique et technique

CATEGORIE A

Vers le grade A/4

SONNENBERG Klaus
USSELMANN Edgar

Vers Le grade A/6

CHRISTODOULOPOULOS Christos
SANTAGIUSTINA Andréa
TESINI Alessandro

CATEGORIE B

Vers Le grade B/1

GUILLET Michel
PANISSIE Henri
SPRINGMANN Ewald

Vers le grade B/2

MAYAUX Christian

Vers le grade B/3

VAN DER GOOT Erik

Vers le grade B/4

SCHEIDT Bertus

**Liste des fonctionnaires promus à l'intérieur
de la carrière
ou de carrière à carrière et agents temporaires
bénéficiaires d'une modification de classement
- Exercice 1987 -**

CCR, actions à frais partagés ou DG XIII

Cadre scientifique ou technique

Fonctionnaires

Agents temporaires

CATEGORIE A

Vers le grade A/A

AMESZ Jan
ARGENTESI Flavio
BEKKERING Johann
BONI Mirto
CATTANEI Giorgio (+)
CRAMETZ Albert
CRUTZEN Serge
FANGMEYER Hermann
FIEBELMANN Peter
GISSLER Wolfram
KOLAR Walter
LE DUIGOU Yves
MARKOVINA Antonio
METZDORF Joachim
PIERINI Giancarlo
ROCCO Paolo
RONCHI Claudio
SABBIONI Enrico
VAN STEENWINKEL Raymond
WHITEHEAD Edward (+)
ZEGERS Pieter (+)

BOISSONNAS Jean (+)
CASTIGLIONI Marco
CHRISTIANSEN Jes (+)
CUNDY Michael
JONES Philip
LASSMANN Klaus
STAEDTKE Herbert

(+) Fonctionnaires et/ou agents temporaires relevant des actions à frais partagés

(++) Agents temporaires relevant de la DG XIII

Fonctionnaires

Agents temporaires

Vers le grade A5

BALESTRERI Sergio
CORDANI Gianfelice
GARNISH John (+)
MUNTAU Herbert
PFLUGRAD Kurt (+)
(SCHLITTENHARDT Peter
TOUSSAINT Jean Claude (+)

AISTROPE Michael (++)
AUOOUY Suzanne
BAIN Donald
BARTH Hartmut (+)
BRUSEGAN Antonio
DE BRUYCKER Marc (+)
DE GRANDI Gianfranco
HAAS Uwe (++)
HALLEUX Jean-Pierre
HURST Roger
MALINGREAU Jean Paul
PENNING Willem
VAN DER PYL Thierry (++)
WALKER Clive

Vers le grade A/6

BUCCIARELLI Paola (++)
CASADEI Folco
CAUWENBERGH Johan (++)
GREGOIRE, Jean Marie
SCHMITZ Bruno (+)
STANNERS David
THEVENIN Viviane (+)
TSOTRIDIS Georgios
WÄTJEN Uwe
WOBBE Werner (+)
WUERTZ Jdrgen
ZIMMERMANN Rainer (++)

Fonctionnaires

Agents temporaires

CATEGORIE B

Vers le grade B/1

AMIC Serge
BARTHELEMY Robert
BOETTCHER Winfried
BOTTELIER Paul
BREWKA Werner
DI NASSO Moreno
EID Christian (+)
FREIDHOF Reinhard
GOLINELLI 'Paolino
GONANO Giuseppe
HECQ Willy (+)
HUELSEK Horst
KÜHNEN Hans W.
LEIDERT Wolfgang
MARANZANA Carlo
MOLINA Federico
PERRIER Jean-Claude
ROCHEZ René
RONSECCO Carlo
SCHRODT Heinz
SCHWARZ Uwe
SEIJSNER Bernardus
THONET Claude (+)
TOMBA Paolo
TOORVLIET Jan
TRAAS Laurus
VLEMINCX Marcel (+)

Vers le grade B/2

BATTAGIN Gianpietro
BIELLI Giuseppe
BLANCHARD Pierre (+)
BROOHAERTS Jean Marie
BRUNNHÜBER Rudolf
DAL BEN Sergio

KINNART François
LARDOT Jean Marie
SORO Jean-J.
TINCANI Mino
TRICHERINI Pier Renato
VAN DE LAAR Jacques

Fonctionnaires

Agents temporaires

Vers le grade B/2 (suite)

DE GREEFF Jacques
FRAGUGLIA GiampaoLo
FRANCHI Marco
HELBACH Paul
HERRMANN Siegfried
HOFFMANN Armin
MATTIUZ Ugo
METZ Raimund
MOUTON Max
MUSSO Serge (+)
ORTHMANN Eleonore
PEETERMANS Frans
RUFER Gerhard
SIMONETTA Aldo
TEBALDI Antonio
WARNSING Roderich

Vers le grade B/3

AINA Giuseppe
BEERS Martinus
CONTI Giambattista
LIBERATI Attilio
MAFFEZZOLI Palmiro
MASCETTI Annunciata
PRINS Hermann
RENOLOI Arnaldo
RODARI Enrico
ROMOR Arturo
SCHNABEL Willi
SCHÖNHERR Heinz
SCHREIBER Ronald
SCHUBERT Rainer
VAN DER LEEUW Wilhelmus

DE BOLLE Willy
EYKENS Roger
FUCHS Claude
GUHL Günther
PRAOLINI Valente
WEIR Henry

Fonctionnaires

Agents temporaires

Vers le grade BM

NEU Jean

BETTI BortoLo
BOSSI Fabio
FUSARI Alberto
LOVERA Thierry
ROSEROT DE MELIN Franc
SLOWIKOWSKI BolesLaw
VANHALEWYN Eric (+)

CATEGORIE C

Vers Le grade C/1

CAGNOLI Renato
VAN PAEMEL Francis

ARIOLI Silvio
BROVELLI Giuseppe
BROVELLI Mario
BRUSORIO Sergio
CARAVATI Giancarlo
CERVELLIN Armando
COLPO Sergio
CUERONI Gian Battista
DE ROSSI Manfred
DEL FANTE Giampiero
DIJCKMANS-VAN HOUT Beatr.
FACCHINI Onorio
FAVA Renato
GIRALDO Carlo
GROSSI Umberto
HEIDBLECK Hermann
HORSTMANN Wijbe
LESKENS Adrien (+)
LORINI Ugo
MADDI Franco
MAINERI Silvano
MERLOTTI Gian Battista
OLIVA Nicola
PASQUALINI Luigi
PUCCIA Matteo
RONCARI Luigi A.
SALDARINI Giovanni
SCHNEIDER Hans
SIMONETTA Mario
VAN GESTEL Jozef
WEBER Werner
ZANARELLA Mario
ZITTER Tjwan

Fonctionnaires

Vers le grade C/2

Agents temporaires

CATTANEO Morena
CISTOLDI Leonardo
MAINETTI Sergio
MILANTS André
SARTORIO Gian Pio

Vers Le grade C/3

MARIANI Bruno
PANTRY Colin

Vers le grade C/4

PASTORE Raffaele

SCHARFF Ugo

CATEGORIE D

Vers le grade D/2

OAL BOSCO Felice

Cadre administratif

Fonctionnaires

CATEGORIE A

Vers Le grade A/4

BUCCARI Giorgio

Vers Le grade A/6

DE WINDT Paul

Agents temporaires

SCOTTO Oario

Fonctionnaires

Agents temporaires

CATEGORIE B

Vers le grade B/1

BAAOEN Enza
BELLINI Giovanna
BENIGAUO Claude
CELANT Enrico
DE MEULDER Léo
FRANÇOIS Gisela (+)
GIEROEN Mathilde
KIRCH Anneliese
RAMBS Gerlinde
ZUBANI Innocenzo

DONOHOE Margaret (+)

Vers le grade B/2

BRUSA Ugo
CARDANI Angelo
NEUMANN Irmgard
SCHLITTENHARDT Dorit
VANSTEENKISTE Gustav
ZORLONI Graziella

FRANZETTI Marta

Vers le grade B/3

LESSMANN Sandra
MONTAG Christel

BONFANTI Fiera
TONELLO DAVERIO Maria

Vers le grade B/4

VERCRUYSSSE Rejane (+)
GRAF Christel (+)

BOUTS Jules
BUSANA Marc (++)
GEBEL Udo (++)
HAUTMANN Rudy
PASCALL Athanacia (++)

Fonctionnaires

Agents temporaires

CATEGORIE C

Vers le grade C/1

PELS Liliane (+)
SAINT-MARTIN Irène (+)
VAN MUYLDER Jacqueline (+)
YUNG Claudine

BALDASSARI Giancarla
BARRET Yvette
BERGONZI Dario
BISCONTI Maria A.
MAHIEU Willy
OSSOLA Luisa
PETERMANN Donata
VARISTO Ferdinande

Vers le grade C/2

RIEDE Renate (+)

CASTELLI Antoniella
KAHLMANN Jeannine (++)
MISS-JENNER Carole (++)
NERON Béatrice
NICHELE Elena
NOLESINI Colette
PETERS-ZOINA Carmela
SCHWEMMLE Barbara
VAN-BELLE Josette (+)
VAN CAENEGHEM Françoise (+)

Vers le grade C/3

CARABELLO Giuseppina
DIEZ Luisa
SCARDIGLI Rita
THOMOPOULOU Ismini

DE GREEF Anne (+)
NILSSON Suzanne (+)

Vers le grade CM

ESCHENBACHER Monika

ABRAS Nicole (+)
BOULSTRIDGE Christine (+)
BELLOSO Y FALCON Roberte (++)
BRAHY Lydie
GENEYN-SVENSSON Eva (++)
GODDARD Carol

Fonctionnaires

Vers Le grade CM (suite)

Agents temporaires

HAWKINS Nicolb (++)

HEYDUCK Petra (+)

LAZARUS Gisèle

PEIL Nicole

SCHÄFER Eva

TIMMERMANS Denise (++)

TONELOTTO Jacqueline

VEENNEMA Theodora (++)

CATEGORIE D

Vers le grade D/1

SEFTON Michael

Vers Le grade 0/2

D'ANDREA Harald



INFORMACIONES ADMINISTRATIVAS
MEDDELELSER FRA ADMINISTRATIONEN
VERWALTUNGSMITTEILUNGEN
ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
ADMINISTRATIVE NOTICES
INFORMATIONS ADMINISTRATIVES
INFORMAZIONI AMMINISTRATIVE
MEDEDELINGEN VAN DE ADMINISTRATIE
INFORMAÇÕES ADMINISTRATIVAS
HALLINNOLLISIA TIEDOTUKSIA
ADMINISTRATIVA MEDDELANDEN